

T-TCI-5503

24 mars 2022



## Témoin d'anomalie (MIL) allumé avec DTC P0AA649 et/ou P1C8049 ou parasites ou distorsions lors de l'écoute de la radio AM

Catégorie  
de service

Moteur/Système hybride

Section

Système de commande hybride/de batterie

Marché : Canada

### APPLICABILITÉ

ANNÉE(S)	MODÈLE(S)	INFORMATION ADDITIONNELLE
2019 et 2021	RAV4 HV	VDS : BWRFBV, D6RFBV, DWRFBV, E6RFBV, EWRFBV, L6RFBV, LWRFBV, M6RFBV, MWRFBV, R6RFBV, RWRFBV

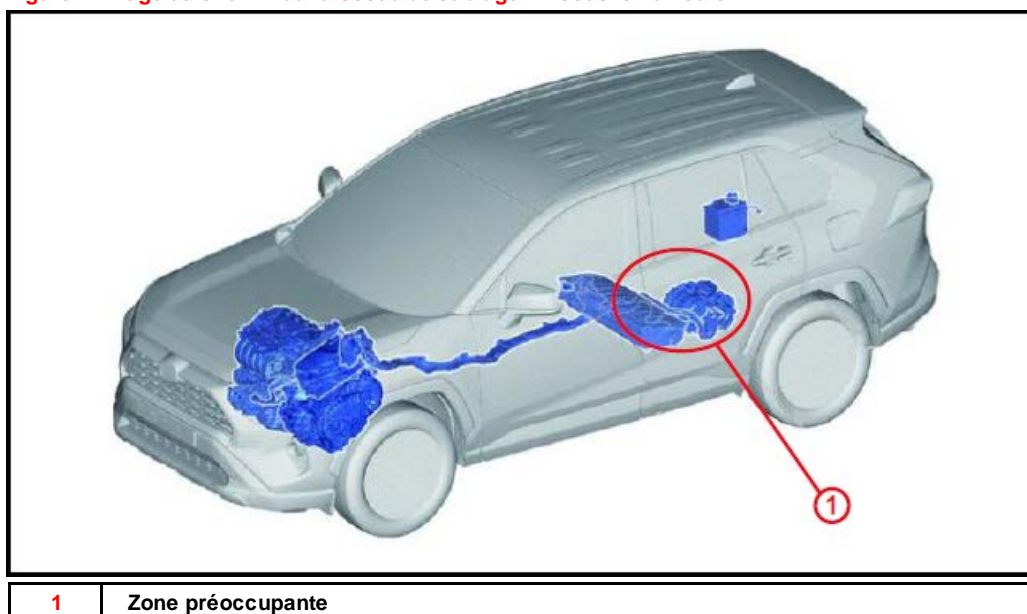
### INTRODUCTION

Il se peut que certains véhicules RAV4 Hybrid des années-modèles 2019 à 2021 présentent un témoin d'anomalie (MIL) allumé avec l'enregistrement d'un ou des deux codes d'anomalies (DTC) suivants :

- P0AA649 (Hybrid/EV Battery Voltage System Isolation Internal Electronic Failure).
- P1C8049 (Hybrid/EV Battery Voltage System Isolation (Rear Motor Area) Internal Electronic Failure).

Le véhicule peut également présenter des parasites ou des distorsions, lors de l'écoute de la radio AM. Ces conditions peuvent être causées par de la corrosion dans le faisceau de câblage haute tension sous le véhicule au niveau du connecteur Y6 du moteur-générateur arrière (MGR) ou par de la saleté et des débris à l'intérieur du connecteur. Suivre la procédure de réparation du présent bulletin pour corriger ces conditions.

Figure 1. Image du chemin du faisceau de câblage HV sous le véhicule



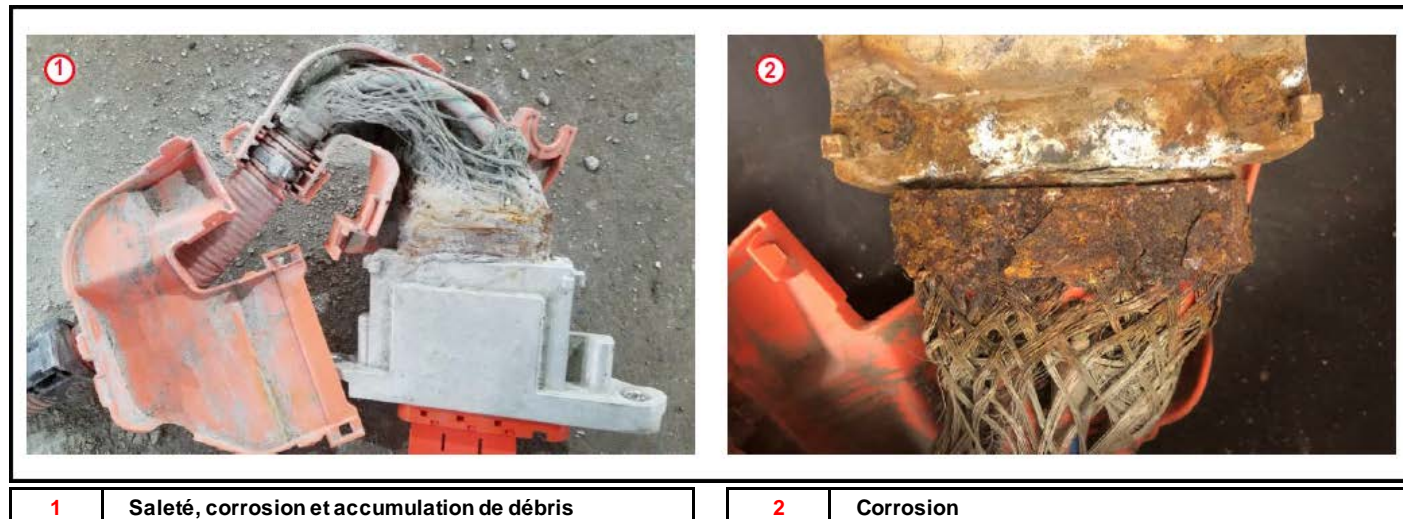

**TOYOTA** T-TCI-5503

24 mars 2022

Témoin d'anomalie (MIL) allumé avec DTC P0AA649 et/ou P1C8049 ou parasites ou distorsions lors de l'écoute de la radio AM

## INTRODUCTION (SUITE)

Figure 2.



## RENSEIGNEMENTS SUR LA MODIFICATION APPORTÉE EN COURS DE PRODUCTION

Ce TSB s'applique aux véhicules produits **AVANT** la modification apportée en cours de production à partir du NIV indiqué ci-dessous.

MODÈLE	USINE	TYPE DE BATTERIE	MODIFIÉ À PARTIR DU NIV
RAV4 HV	Takaoka	NiMH	JTMDWRFV#MJ052960 JTMEWRFV#MJ052960 JTMRWRFV#MJ052960 JTMMWRFV#MJ052960 JTMLWRFV#MJ052960
		Li-ion	JTMD6RFV#MJ003713 JTME6RFV#MJ003713 JTMR6RFV#MJ003713 JTMM6RFV#MJ003713 JTML6RFV#MJ003713
	Nagakusa 301	NiMH	JTMDWRFV#MD095893 JTMEWRFV#MD095893 JTMRWRFV#MD095893 JTMMWRFV#MD095893 JTMLWRFV#MD095893


**TOYOTA** T-TCI-5503

24 mars 2022

Témoin d'anomalie (MIL) allumé avec DTC P0AA649 et/ou P1C8049 ou parasites ou distorsions lors de l'écoute de la radio AM

**RENSEIGNEMENTS SUR LA MODIFICATION APPORTÉE EN COURS DE PRODUCTION (SUITE)**

MODÈLE	USINE	TYPE DE BATTERIE	MODIFIÉ À PARTIR DU NIV
RAV4 HV	Nagakusa 301	Li-ion	JTMD6RFV#MD018624 JTME6RFV#MD018624 JTMR6RFV#MD018624 JTMM6RFV#MD018624 JTML6RFV#MD018624
			Nagakusa 302
	TMMC	Li-ion	
			TMMC
	TMMC	Li-ion	
			TMMK
	TMMK	Li-ion	


**TOYOTA** T-TCI-5503

24 mars 2022

Témoin d'anomalie (MIL) allumé avec DTC P0AA649 et/ou P1C8049 ou parasites ou distorsions lors de l'écoute de la radio AM

**INFORMATION DE GARANTIE**

CODE OP	DESCRIPTION	TEMPS	OFP	TYPE DE RÉCLAMATION	T1	T2
EF 2019	R et R le faisceau de câblage sous le plancher	4,7	821H1-XXXXX*	VE	8A	73
EE2201 A	R et R le câble de moteur n° 2	4,2				

\* La réclamation de garantie DOIT être soumise avec l'OFP à 10 chiffres correct. Choisir l'OFP correct pour le véhicule réparé en recherchant les pièces dans le catalogue électronique de pièces avec le filtre par NIV.

**GARANTIE APPLICABLE**

- La garantie de base Toyota couvre cette réparation. Cette garantie est en vigueur pendant 36 mois à partir de la date d'enregistrement de la garantie du véhicule ou 60 000 kilomètres, selon la première éventualité.
- L'application de la garantie est limitée à l'occurrence de la condition spécifiée décrite dans le présent bulletin.

**RENSEIGNEMENTS SUR LES N<sup>OS</sup> DE PIÈCES**


RÉGION DE PRODUCTION	N° DE PIÈCE		DÉSIGNATION	QTÉ
	PRÉCÉDENT	NOUVEAU		
NAP – Amérique du Nord	821H10R010	821H1-0R011	Câblage haute tension sous le plancher	1
CBU - Japon	821H1-42020	821H1-42021		
G1149-42010			Câble de moteur n° 2	1


**TOYOTA** T-TCI-5503

24 mars 2022

Témoin d'anomalie (MIL) allumé avec DTC P0AA649 et/ou P1C8049 ou parasites ou distorsions lors de l'écoute de la radio AM

### OUTILS ET ÉQUIPEMENT REQUIS

ÉQUIPEMENT REQUIS	FOURNISSEUR	QTÉ
Techstream ADVi* Techstream* ou Techstream LITE REMARQUE : Version 16.30.011 ou plus récente du logiciel requise.	 Toyota Canada Inc.	1

\* SST essentiel

### REMARQUE

Pour commander d'autres unités Techstream ou Techstream LITE, aller à TIS > Diagnostics > Scantool.

OUTILS DE SERVICE SPÉCIAUX ESSENTIELS	N° DE PIÈCE	QTÉ
Ensemble de gants isolés, en caoutchouc avec protections en cuir*	01413-00072 (moyen)	1
	01413-00073 (grand)	
	01413-00074 (très grand)	

\* SST essentiel

### ATTENTION

Avant d'utiliser des gants isolants, TOUJOURS les inspecter à la recherche de fissures, de ruptures, de déchirures, de trous d'aiguille ou de dommages. Ne PAS les porter s'ils sont endommagés.

### REMARQUE

Des SST additionnels peuvent être commandés en appelant Bosch Automotive Service Solutions au 1 800 933-8335.

**Témoin d'anomalie (MIL) allumé avec DTC P0AA649 et/ou P1C8049 ou parasites ou distorsions lors de l'écoute de la radio AM****PROCÉDURE DE RÉPARATION**

1. Confirmer la présence de la condition.

A. Utiliser Techstream pour exécuter un bilan de santé du véhicule et vérifier si un des DTC suivants est enregistré ou les deux.

- P0AA649 (Hybrid/EV Battery Voltage System Isolation Internal Electronic Failure).
- P1C8049 (Hybrid/EV Battery Voltage System Isolation (Rear Motor Area) Internal Electronic Failure).

Est-ce qu'au moins un des DTC ci-dessus est enregistré ou y a-t-il des parasites ou des distorsions lors de l'écoute de la radio AM?

- **OUI** – passer à la sous-étape B.
- **NON** – ce bulletin NE s'applique PAS. Poursuivre le diagnostic selon le manuel de réparation applicable.

**ATTENTION**

**Les faisceaux de câblage et connecteurs orange indiquent des circuits haute tension. Pour éviter tout choc électrique, toujours suivre la procédure de désactivation du système haute tension décrite dans le manuel de réparation.**

**Pour éviter tout choc électrique, porter des gants isolés pour travailler sur les faisceaux de câblage et composants du système haute tension.**

B. Débrancher le connecteur Y6 du MGR et vérifier s'il y a de la corrosion, de la saleté ou des débris.

Y a-t-il de la saleté, des débris ou de la corrosion?

- **OUI** – passer à l'étape 2.
- **NON** – ce bulletin NE s'applique PAS. Poursuivre le diagnostic selon le manuel de réparation applicable.

**Témoin d'anomalie (MIL) allumé avec DTC P0AA649 et/ou P1C8049 ou parasites ou distorsions lors de l'écoute de la radio AM**
**PROCÉDURE DE RÉPARATION (SUITE)**
**2. Vérifier le boîtier du connecteur du MGR.**

Le chanfrein ou une autre pièce intérieure sont-ils corrodés comme montré?

- **OUI** – passer à l'étape 3.
- **NON** – passer à l'étape 4.

**Figure 3.**


<b>1</b>	<b>Chanfrein</b>
<b>2</b>	<b>Corrosion</b>

**3. Remplacer le câble de moteur n° 2.**
**A. Retirer le câble de moteur n° 2 du moteur de traction arrière.**

Consulter le manuel de réparation du modèle et de l'année-modèle applicables dans TIS :

- RAV4 HV 2019 à 2021  
*Drivetrain – Hybrid Transmission/Transaxle – « Q610 (Hybrid Transmission / Transaxle) : Rear Traction Motor: Removal »*

**REMARQUE**

**Étapes 1 à 17 SEULEMENT.**

**B. Installer le NOUVEAU câble de moteur n° 2 sur le moteur de traction arrière.**

Consulter le manuel de réparation du modèle et de l'année-modèle applicables dans TIS :

- RAV4 HV 2019 à 2021  
*Drivetrain – Hybrid Transmission/Transaxle – « Q610 (Hybrid Transmission / Transaxle) : Rear Traction Motor: Installation »*

**REMARQUE**

**Étapes 4 à 18 SEULEMENT.**


**Témoin d'anomalie (MIL) allumé avec DTC P0AA649 et/ou P1C8049 ou parasites ou distorsions lors de l'écoute de la radio AM**
**PROCÉDURE DE RÉPARATION (SUITE)**

4. Remplacer le faisceau de câblage haute tension sous le véhicule.

A. Retirer le faisceau de câblage haute tension sous le véhicule.

Consulter le manuel de réparation du modèle et de l'année-modèle applicables dans TIS :

- RAV4 HV 2019 à 2021  
*Engine/Hybrid System – Hybrid/Battery Control System – « Hybrid / Battery Control: Frame Wire : Removal »*

B. Installer le faisceau de câblage haute tension sous le véhicule.

Consulter le manuel de réparation du modèle et de l'année-modèle applicables dans TIS :

- RAV4 HV 2019 à 2021  
*Engine/Hybrid System – Hybrid/Battery Control System – « Hybrid / Battery Control: Frame Wire : Installation »*

**REMARQUE**

Tel que montré à la Figure 5, le faisceau de câblage haute tension sous le véhicule peut avoir une apparence différente de la pièce d'origine montrée à la Figure 4. C'est une condition normale.

Figure 4. Pièce d'origine installée



Figure 5. Nouvelle pièce installée





**TOYOTA** T-TCI-5503

24 mars 2022

**Témoin d'anomalie (MIL) allumé avec DTC P0AA649 et/ou P1C8049 ou parasites ou distorsions lors de l'écoute de la radio AM**

---

**PROCÉDURE DE RÉPARATION (SUITE)**

5. Avec Techstream, effectuer un bilan de santé pour confirmer que les DTC P0AA649 et/ou P1C8049 est/sont disparu(s).
6. Faire un essai routier du véhicule et vous assurer que la condition est disparue et que le véhicule fonctionne correctement.

**REMARQUE**

Nous publions le présent bulletin technique de service pour nous assurer que la bonne méthode de réparation est connue de tous.

**CELA NE CONSTITUE CEPENDANT PAS UNE AUTORISATION DE RÉPARATION.** Les dispositions habituelles de la politique officielle des garanties s'appliqueront telles que prévu.